

更·新·版

■ 權能醫治

神的大能使人得醫治

**Power Healing**

by John Wimber & Kevin Springer



溫約翰、施凱文／著◎黃莉莉／譯

# 目錄

感謝

序

引言

## 第一篇 耶穌為何要醫治

第一章 長期的掙扎

第二章 似乎不會成功的醫治者

第三章 有關 神憐憫和慈愛的異象

## 第二篇 耶穌醫治些什麼

第四章 全人醫治

第五章 勝過過去傷害的影響

第六章 醫治被鬼附者

／／／  
121 95 72

／／／  
55 28 2

／／／  
6 3 1

第七章 身體得醫治

第八章 並非人人都得醫治

第三篇 耶穌透過我們施行醫治

第九章 完整的醫治模式(一)

第十章 完整的醫治模式(二)

第十一章 醫治的步驟(一)

第十二章 醫治的步驟(二)

結語

附錄

註解

／ 321  
／ 297  
／ 295  
／ 263  
／ 246  
／ 234  
／ 212

／ 184  
／ 157

# 序

溫約翰向我們提出挑戰，要我們將「信心」看成一項冒險。由於他已經開始「神蹟奇事」的服事事工，自然就走上了這條冒險的服事道路。他的勇氣是非比尋常的。在他說出知識的言語，趕鬼，對人的身體說出帶權柄的話語使其得醫治，看到聖靈降臨在人們身上，以致他們仆倒在地時，都是坦然公開的。難怪他會受人議論；然而耶穌基督也是如此。

我盼望這本好書能幫助懼怕者得以安心，膽怯者獲得力量。這本書值得廣泛傳閱，因為溫約翰對基督的身體作了重要的貢獻。本書以敘述方式，描述多年來他如此積極實施的一切。他是屬於佈道型的人；同時，他的話語與其他做這方面服事的人有顯著的不同。

顯然，這方面的服事是危險的，容易誤導甚或被撒但所控制。因此，保護措施是很重要的。溫約翰全然注意到這個問題，並且強調它們的重要性。

第一，他重視聖經。亦即每一件事都要放在聖經的亮光中察驗。他乃是很有智慧地引用聖經，而不是隨意按照字面解釋聖經。

第二，他是個有憐憫心的人。他顯然愛眾人，也愛眾教會。對於那些和他們教會有很大差異的教會，他並不存敵意。

第三，他是個謙卑的人。這樣的品德在本書中到處可以感受到，他對於許多人的鼎力相助皆心存感激。另外，他不認為每個人都會得到醫治，而本書第八章提及這問題，是我所讀過這方面文章裏最好的一篇。他並未宣稱自己能答覆所有的問題；他承認自己的失敗和軟弱，且不誇耀他的成功。

第四，他是個看重團隊服事，而非孤軍奮戰的人。這或許是他對一般教會的主要貢獻。他從事這方面的服事和大部分人不一樣，他乃是與一個有良好訓練的團隊互相配搭。他並不霸佔舞台上的中心位置，反而鼓勵別人操練他們的恩賜，也極力拒絕別人將他視為偶像人物。他將恩賜傳遞給其他人，自己便很快地隱退下來，讓其他人有挑重任的機會。溫約翰從事這方面的事工並非一蹴可幾，而是付上代價的。在本書裏，他會與讀者分享其中的痛苦經歷。

但願本書能具有橋樑的功用，因為書中並沒有強烈攻擊性的教條主義。這是很平衡的一本書——在好幾處重要的內文中都出現醫治方面的主題——特別在福音主義和社會行動方面。許多福音派人士對於新約聖經中所記載，以及他們現今所經歷的神蹟奇事，在信心上很難跨越；而他們當中就有這麼一個人，現在已經跨越過這道障礙，並且以堅定的態度，鼓勵其他人也跨越過去。

我很高興能為我忠實的好友寫這篇序，我十分欣賞他的服事和他所寫的東西。

麥克·哈帕

## 引言

一九八三年一月，我和兩個朋友到英格蘭去為好友大衛·華生 (David Watson) 禱告。當時大衛剛接到醫生的通知，得知自己患了肺癌，他們說他大約還有一年的壽命。首先在電話裏我告訴過他，我正在為他的病得醫治禱告。其實，我的會眾——加州安納罕葡萄園基督徒團契——也在為他禱告。我在為他病得醫治禱告時，既迫切 (因為他是我的好友)，又充滿信心 (因為在過去，我曾經見過有同樣情況的人得了醫治)。

當我和兩位朋友抵達倫敦時，由於我們已經搭乘一整夜的飛機，覺得疲累不堪，遂決定直接上醫院向大衛問好，然後回去休息，待次日精神好些再來為他作醫病禱告。但是那個禮拜三早上，情形並未照我們原先的計劃進行。

在抵達醫院之後，我們的話題談到他住院治療的一些事；同時，我解釋我們打算次日再來的計劃。我注意到大衛對於他的病情顯得十分焦慮，因此，我心中求主，讓我們成為祂慈愛與和平的管道，就在說話時，我們在那個房間裏感受到 神的同在；聖靈的同在帶來一股

祥和的寧靜，驅散了房裏的恐懼和不信。我提議應當繼續禱告下去，於是我們默默地禱告，爲了 神的憐憫和慈愛而感謝祂。

透過禱告和敬拜，我們的態度從恐懼焦慮轉爲信賴、平安。接著，我們爲大衛病得醫治禱告；同時，也洞悉了大衛靈裏的狀況，這是我們先前所不知道的，是聖靈讓我們有這類「知識的言語」。聖靈向我們啓示的一切，帶來極大的幫助，讓我們知道如何爲大衛禱告。實際上，在禱告之後，我們靈裏繼續獲知有關大衛的情形；使我們得知，神的確引導我們去爲他禱告。那一回，我們禱告了半個多小時，深深感受到 神的同在和平安。當我們結束時，我說道：「我覺得我們到這裏所要做的工作已經做到了。」雖然我說我們還會再回來爲他禱告，但我知道這是一次關鍵性的禱告。

大衛所經歷到的聖靈同在，與我曾經看過一些癌症病人得醫治的情況，頗爲類似。他感到有股熱流和刺痛感——誠如他所描述的「能力」進入他體內。（許多人使用類似「能力」或「電流」的字眼，來描述他們在醫治禱告時的感受。神醫治的大能，並非真正的能力或電流。當我爲病人禱告時，我尋求的不是能力或電流，而是 神。）我們對於所發生的事，心中都感到平安。我告訴大衛這些是醫治的跡象，這可能顯示出在未來的日子裏，癌細胞將會死去。我們到此所要做的事（禱告）已經做到，現在全在乎 神了。我既未提及我認爲他已獲得醫治，也未提到他將來一定會得到醫治。

我對大衛的服事遭到許多人詬病，因為大衛並未得到醫治，他在一九八四年二月過世。他們誤以為我所說的「我們到此所要做的事已經做到」，是指大衛得到醫治了。如果我有機會重來一次，我還是會這麼做。我覺得 神要我為大衛得醫治禱告，那樣的引領是與 神的本性相脛合的。大衛沒有得到醫治，或許除了他的妻子和孩子外，再沒有人比我更失望了。我不明白他為何沒有得到醫治——我失去了我最親愛的朋友，不過我仍然繼續為病人禱告，而且總是願意這麼做。

大衛·華生將那天我們為他作醫病禱告的情形寫了下來。我是在他所寫的書「勿懼惡者」出版後，才從書中看到這些記述。讀那本書的讀者，無法推測我宣稱他的病得了醫治；然而我卻是從另一個角度來看他的記述。當大衛寫「勿懼惡者」時，適值病危，但他仍為了其他人的緣故——他的妻子、兒子、朋友和同事——緊抓著 神會醫治他的盼望。他的動機純粹是為他人著想，一份對家人與國家的責任感和愛。

大衛的妻子安妮，在一九八六年三月十五日寫給彼得·魏格納的信中，提及我如何為大衛作醫病禱告，承蒙她的好意，讓我在此複述信中的部分內容：

「在我聽到的話語裏，溫約翰從未保證大衛的病會得到醫治，或甚至宣稱他的病得了醫治，實際上，情形正好相反。他不只一次地向我們強調這樣的事實：他並

未宣稱或保證病會得到醫治；同時，在他同意作醫病禱告之前，曾問我們是否瞭解並接受這樣的事。溫約翰和其他牧師起先爲大衛禱告時，我並不在醫院，不過，大衛親口告訴我那段經歷。我問他有關於醫治的問題，他就告訴我關於前面所寫的那些事。」

雖然我對於醫治的保證相當謹慎，但是我卻很願意一再地爲大衛的病癒禱告。在一九八三年十二月，泰迪和瑪格麗特·桑德斯，將大衛帶到我在約巴·琳達的家裏，做爲期八天的逗留。在這段期間，從安納罕葡萄園基督徒團契來的醫治小組，幾乎每隔一個小時就爲大衛禱告。有一次，我們爲他禱告了好幾個小時，但是他的體內仍然繼續積水；我知道他已瀕臨死亡的邊緣。我無法面對他，因爲我是如此愛他。

到了他彌留的那一天，我跟他作了坦誠地長談。直到那個時候，他仍在爲來年做計劃，彷彿他沒有生病的樣子。「大衛，」我說：「你已經快要死了，但你卻否認這事實。」

「我知道，」他說。

「除非 神大能的干預，否則你將會死，」我說：「你回家去，把你的事打點好。你對基督的信心，對我而言是持續的鼓勵來源。但是你必須承認，你快要死了。」

大衛表示，無論他是否會好，他對 神的信心都不會動搖。於是，我走過去，手臂環繞

著他，這是他生病以來頭一次哭泣。「約翰，」他接著說道：「如果我死了，請你答應我，不要停止宣揚 神國的福音，和為病人禱告的服事。」我向他保證，我會繼續做下去。

對我而言，大衛·華生的故事闡述了一項在神蹟醫治上的引導原則：順從 神的話語為病人禱告，即使在為人作醫病禱告而未見果效的時候。許久前我就下定決心：如果我為一百個人禱告，只有一個人得醫治，總比我從未為人禱告，以致無人得醫治要來得好。

我怎麼知道耶穌要我為病人禱告呢？聖經教導我們：我們是奉差遣在地上行 神的旨意，耶穌的生命和信息就是最好的範例。關於醫治的服事事工，耶穌「治好了許多害各樣病的人」（可一34）；祂給十二個使徒「能力權柄……醫治各樣的病」（路九1）；祂差派七十個門徒去「醫治……病人，對他們說：『神的國臨近你們了』（路十9）；同時，在聖經馬可福音十六18記載，在一次復活後的顯現中，祂對那些跟隨者說道：「手按病人，病人就必好了。」因此，基於順從主，我為人作醫病禱告。

使徒約翰經常寫道，耶穌來是要遵行天父的旨意（約四34，五30，六38，八26，九4，十37，十一38，十二49，十三50，十四31，十五10，十七4）。另外，耶穌每件事都做得極好：「眾人分外希奇，說，祂所作的事都好，祂連聾子也叫他們聽見，啞吧也叫他們說話。」（可七37）耶穌教導門徒這麼禱告：「我們在天上的父，願人都尊祢的名為聖，願祢的國降臨，願祢的旨意行在地上，如同行在天上……。」（太六9，10）耶穌希望他們活出祂的樣式。當耶穌在

十架上交出祂的靈魂時，祂大聲喊道：「成了！」這乃是指祂已經完成天父所要祂做的事（約十九30）。在馬太福音廿八18（20這段大使命經文裏，耶穌告訴祂的門徒說：「去，使萬民作我的門徒……凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守。」）他們將要從事祂的服事，其中包括爲病人禱告。

當然，我們爲病人禱告的目的是使他們獲得醫治，使神的國度得以拓展。道格·庫姆巴（Doug Coomb）的一生，就是這情形的最佳例子。在一九八五年二月十日，道格向安大略多倫多的一所教會遞上辭呈，因爲他已經在那裏牧會長達十四年了。就在同一天，他和他的太太瑪麗搭上飛機前往加州度假，試著忘卻不堪回首的往事。「我身、心、靈俱疲，」事後道格告訴我：「我覺得我靠自己的力量事奉了這麼多年——我今年五十四歲——卻不知道自己是否還撐得下去。我心中充滿對神的怒意和苦毒，而有些人已對我失望。當我抵達洛杉磯時，我哥哥韋恩帶一個人來看我，並且說道：『你看起來好像快要死了。』」

韋恩告訴我道格和瑪麗，他已經替他們報名參加「神蹟奇事與教會增長」研習會，我將是該研習會的主要講員。他們並不想去，但因他們是來作客的，也不便太過堅持。「我甚至不知道該研習會的發起人對『神蹟奇事』是怎麼解釋的，但是我知道我並不想去。」道格說：「我過去所受的教導，是對任何超自然事件要提高警覺，特別是屬靈的恩賜。當我到達研習會場，一聽到『讚美』的音樂以及看到那些人舉起手唱詩歌時，心中便覺反感。研習會中的前兩天

聚會，我和瑪麗都感到很不自在。我們成了旁觀者而非參與者；然而我們內心所受的傷害，極需要某些東西來更新我們的身、心、靈。」

「後來在星期三晚上，有件奇怪的事發生了。我實在不很明白，那件事究竟是怎麼發生的。就在敬拜的時候，我突然發覺音樂成了祝福，我感到心中有股平安——即使我緊握雙拳，決心『不失常態』。在溫約翰講完道後，他要所有的牧師上前去禱告。（在三千一百名會眾中，有一千名來自各教派的牧師。）令我十分訝異的是，我竟然走上前去。我不知道這究竟是爲什麼；我排隊上前面去。之後，我聽到溫約翰靜靜地作了這個簡單的禱告：『聖靈，請祢來，服事祢的衆僕人。』」

「我被擊倒，躺在一個強壯男子的臂彎裏，後來我得知，他是名職業足球選手。以前我們從未見過面。他說道：『你是加拿大來的一位牧師，才剛辭去你教會裏的工作。』當他說這些話時，我感到有股暖流穿透我全身，這是多年來，我首次經歷到 神的平安和喜樂。那天晚上，隱藏在我內心深處的憤怒、譏諷和苦毒終於得以清除，我得到了釋放，就是這些罪攔阻我與 神同行。在身體方面，我感到自己彷彿成了一個新人，我的生命似乎加添好幾年的歲數。我所能做的便是露出笑容，並且感謝 神。那天晚上，我睡不著覺，那份喜樂以及神醫治的大能，在我生命中顯得如此的真實。」

「在這一切裏，我太太瑪麗也需要經歷醫治與更新。次日早晨，當我們走進教會，她表

示也想經歷前一晚我所經歷到的一切。就在那一刻，出乎我們意料的是，那個足球選手竟走了過來。他爲我太太禱告，結果她也得了醫治。」

「那年六月，我成了米西索加市立浸信會的牧師，那是多倫多郊區的一所教會，會衆大約有一百二十個家庭。我到那個教會的第二天就接到一名男子的電話，他操著一口不標準的英語，問我能否上他家去，向他家人解釋該如何成爲基督徒。我服事這麼多年從來沒接過這類的電話，當我抵達那幢向外擴伸的大型公寓時，還有其他五個人在場，大部分是哥倫比亞人。我扼要地向他們述說了福音的內容，要求我前去的那人和他的太太都將他們的生命獻給基督。第二個星期他邀我再去，這一回，在大樓的娛樂室裏竟擠滿了人。從此以後我很少有傳講福音，或爲病人禱告的時候。」

米西索加市立浸信會在一年之內，增長人數超過一倍，我們有六百多位會友接受牧養關懷。這是相當驚人的數字，因爲我們是在一個許多種族聚合的社區裏，他們通常反對教會增長。我們的會衆有百分之五十是白人，百分之三十是黑人，百分之二十是亞洲人。現在我們正訓練許多人爲病人禱告。」

這是一本論及神蹟醫治的書，而大衛·華生和道格·庫姆巴是本書最佳的實例。他們兩人都體會到神醫治的心腸：祂的慈愛和憐憫。對後者而言，這意味著生命與服事的擴展。對前者而言，這意味著歸回父家。這兩個例子對我而言，則意味著順服。神去爲他們作醫病

禱告，並且將結果交給 神。

在你看這些篇幅時，希望你不要一味從中尋求公式和方法，以求取暫時的免於一死；我希望你尋求的是 神和爲你我捨命的耶穌。若是如此，無論眼見的結果如何，你的禱告都將帶著醫治的大能。

第一篇 耶穌爲何要醫治

## 第一章 長期的掙扎

一九六四年一個豔陽的午後，我那三歲大的兒子西恩（Sean）從我們在加州約巴·琳達（Yorba Linda）的家走失了。當我太太卡蘿（Carol）發現西恩不見時她並沒有太在意，因為我們鄰近的地區圍滿了尤加利樹和許多小橘樹叢——因此，本地名之為橙縣——形成極好的保護網。這些樹叢也為蜜蜂提供良好的生存環境；我們鄰居的後院裏全都綴有白色盒子作為蜜蜂羣的棲所，以及牠們濃密蜂窩的所在。

然而，當卡蘿走出屋子到前院找西恩時，她聽到街上一處人家的後院裏傳來陣陣尖叫聲，也只有作母親的能夠從這麼細微的線索中辨知情況；卡蘿一聽到尖叫聲，立刻知道西恩發生了嚴重的事情。她趕緊喊我前去幫忙，於是我們急速朝向街上奔去。

卡蘿和我發現，西恩正不知所措地沿著鄰居後院的斜坡走下去，奮力想要揮去一羣正向他猛烈攻擊的蜜蜂，原來他誤闖一位鄰人的養蜂處，激動了一羣蜜蜂。

我們將西恩給拉了上來，拍掉他身上的蜜蜂，趕緊帶他回家。一路上，我發現他身上到

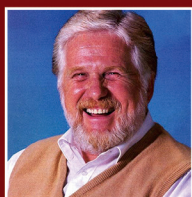
處被叮得紅腫。我一口氣跑了好幾碼遠的路，進了家門便衝進臥房，把西恩放在我們床上，這時我心跳得很厲害，而他倒是靜了下來；可能是因為卡蘿和我正抱著他，然而，更可能是因他受了驚嚇。當我脫下他的襯衫時，發現他身上到處紅腫。

乍見西恩的情況如此嚴重，我吃了一驚，不過還是儘量讓自己鎮靜下來，開始為他的痊癒禱告。只是這一刻我心裏納悶，究竟該如何為這事向主祈求呢？最近，牧師才警告過我有關五旬節屬靈恩賜，諸如醫病、說方言等恩賜的危險性。「它們是會讓人起紛爭的，」他告訴我：「同時，撒但會仿造它們，所以頂好是遠離這些事。你需要的是堅固的教義，而不是這些額外的屬靈恩賜。」而我又怎麼想呢？我覺得自己靈命尚淺，不希望走錯路。

但是，我兒子目前的情況遠超過這一切的顧慮。我開始為西恩的病得醫治禱告，只是我不知道究竟該如何禱告。當我開始說出一些自己也聽不懂的語言時，也正是我迫切需要禱告話語的時候，我所說的「舌音」，乃是由「醫治他，耶穌，醫治他」，這些話語時斷時續串連而成的腔調。當我禱告越久，我裏面就越加有自信，也越有能力。我能感受到醫治的信心被釋放出來（雖然當時我並不知道該如何稱呼它）。在我禱告時我看到西恩的紅腫消了；五分鐘不到他就安穩地睡著了，我對於所發生的事略感困惑。幾小時過後他醒來，身上只剩下一小塊紅腫，他得了醫治。

**神**起初按自己的形像造人，使人享有祂一切的榮美與豐盛。然而當罪進入世界，人原本屬神的形像便開始支離破碎。十字架上耶穌的死雖贖回我們與神的關係，但神的心意不止於此，祂也要我們靈、魂、體在今世都得健壯。

因此，神賜下醫治大能在祂的兒女當中，使他們經歷祂權能的醫治，再次獲得豐盛的生命。邀你翻開本書，與我們一同認識並經歷從神而來的權能醫治。

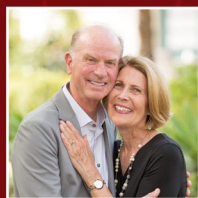


溫約翰牧師 John Wimber

葡萄園運動（教會）的創始人，其傳道事工影響遍及世界各地。傳講的內容著重在教會增長及神蹟奇事方面。於 1997 年 11 月歸回天家，享年 63 歲。

施凱文牧師 Kevin Springer

在加州安那翰葡萄園教會負責文宣及出版事工。他是溫約翰牧師著作的主要編輯者，兩人更曾合著多本書籍。



總經銷  
Modern E 啟騰發賣股份有限公司  
ISBN 978-626-7585-59-7  
0.042.0

ELIM  
以琳書房  
屬靈甘泉·來自以琳

9 786267 585597 EH007-1